

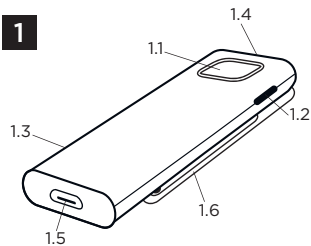
DEX™

Accessories

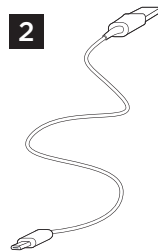
EN
DE
FR
ES
DK
IT
JP
US

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

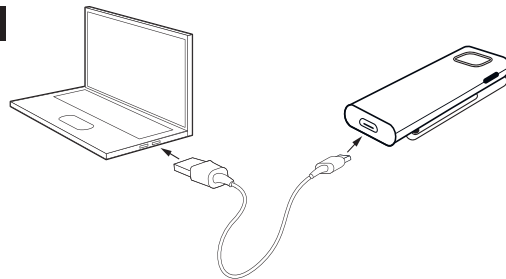
1



2



3



CONTENTS

DESCRIPTION OF DEVICE.....	8
Intended use.....	8
Accessories.....	9
CHARGING YOUR DEVICE.....	10
TURNING THE DEVICE ON AND OFF.....	11
PAIRING YOUR DEVICE.....	12
USING YOUR DEVICE.....	13
Sound adjustment.....	13
Visual indicators.....	13
Maintenance.....	14
TROUBLESHOOTING.....	15
Warnings.....	16
REGULATORY INFORMATION.....	17
Directive 1999/5/EC.....	17
SYMBOLS.....	18
GERÄTEBESCHREIBUNG.....	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	20
Zubehör.....	20
AUFLADEN DES GERÄTS.....	21
EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTS.....	22

KOPPLUNG DES GERÄTS.....	23
BENUTZUNG DES GERÄTS.....	24
Lautstärkeanpassung.....	24
Visuelle Anzeigen.....	24
Aufbewahrung und allgemeine Handhabung.....	25
FEHLERSUCHE.....	26
Warnhinweise.....	27
INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT.....	28
Richtlinie 1999/5/EG.....	28
SYMBOLE.....	29
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	31
Usage auquel l'appareil est destiné.....	31
Les accessoires.....	31
CHARGEMENT DE VOTRE APPAREIL.....	32
ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL.....	33
APPAIRAGE DE VOTRE APPAREIL.....	34
UTILISATION DE VOTRE APPAREIL.....	35
Le réglage du son.....	35
Indicateurs visuels.....	35
L'entretien.....	36
PROBLÈMES ET SOLUTIONS.....	37

Avertissements.....	38
MENTIONS RÉGLEMENTAIRES.....	39
Directive 1999/5/CE.....	39
LES SYMBOLES.....	40
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO.....	42
Utilización prevista.....	42
Accesorios.....	43
CÓMO CARGAR EL DISPOSITIVO.....	44
CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL DISPOSITIVO.....	45
CÓMO EMPAREJAR EL DISPOSITIVO.....	46
CÓMO UTILIZAR EL DISPOSITIVO.....	47
El ajuste del sonido.....	47
Indicadores visuales.....	47
Mantenimiento.....	48
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	49
ADVERTENCIAS.....	50
INFORMACIÓN DE REGLAMENTACIÓN.....	51
Directiva 1999/5/EC.....	51
SÍMBOLOS.....	52
BESKRIVELSE AF ENHEDEN.....	54
På tænkt anvendelse.....	54

Tilbehør.....	55
OPLADNING AF ENHEDEN.....	56
TÆND OG SLUK FOR ENHEDEN.....	57
PARRING AF ENHEDEN.....	58
BRUG AF ENHEDEN.....	59
Lydregulering.....	59
Visuelle indikatorer.....	59
Vedligeholdelse.....	60
FEJLFINDING.....	61
Advarsler.....	62
REGULATORISK INFORMATION.....	63
Direktiv 1999/5/EF.....	63
SYMBOLER.....	64
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO.....	66
Uso previsto.....	66
Accessori.....	66
RICARICA DEL DISPOSITIVO.....	67
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO.....	68
ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO.....	69
USO DEL DISPOSITIVO.....	70
Regolazione del suono.....	70

Indicatori visivi.....	70
Manutenzione.....	71
RISOLUZIONE DI PROBLEMI.....	72
Avvertenze.....	73
INFORMAZIONI NORMATIVE.....	74
Direttiva 1999/5/CE.....	74
SIMBOLI.....	75
装置の説明.....	77
使用目的.....	77
付属品.....	77
装置の充電.....	78
装置の電源のオン/オフ.....	79
装置のペアリング.....	80
装置の使用方法.....	81
音の調節.....	81
ライトインジケータ.....	81
メンテナンス.....	82
トラブルシューティング.....	83
警告.....	84
規制情報.....	85
指令1999/5/EC.....	85

記号.....	86
DESCRIPTION OF DEVICE.....	88
Intended use.....	88
Accessories.....	89
CHARGING YOUR DEVICE.....	90
TURNING THE DEVICE ON AND OFF.....	91
PAIRING YOUR DEVICE.....	92
USING YOUR DEVICE.....	93
Sound adjustment.....	93
Visual indicators.....	93
Maintenance.....	94
TROUBLESHOOTING.....	95
Warnings.....	96
REGULATORY INFORMATION.....	97
Directive 1999/5/EC.....	111
FCC and IC statements.....	112
SYMBOLS.....	115

DESCRIPTION OF DEVICE

(See illustration 1)

1.1 Streaming button

1.2 Power button

1.3 LED

1.4 Microphone and LED

1.5 Charging port

1.6 Clip

Intended use

The COM-DEX Remote Mic is a microphone with an integrated radio intended for transmitting sound to a COM-DEX connected to the user's hearing aid(s). The aim is to improve the hearing aid user's ability to hear speech in difficult listening situations.

For optimal connectivity the device and the COM-DEX must be within sight of each other.

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX and it will not work with any other device.

Accessories

(See illustration 2)

USB cable

CHARGING YOUR DEVICE

(See illustration 3)

Connect the USB cable to your device and the power supply. It takes approximately 3 hours to charge your device.

NOTE

Before you can use the device, you must disconnect the USB cable.

Battery life: 8 hours streaming, 8 days standby.

TURNING THE DEVICE ON AND OFF

To turn on your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

To turn off your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

The device turns off automatically if it has not been streaming sound for more than 30 minutes.

PAIRING YOUR DEVICE

Pairing your device to your COM-DEX

To pair your device to your COM-DEX for the first time, follow these steps:

1. Make sure that your COM-DEX is in pairing mode. Consult the COM-DEX user guide.
2. Turn on your device. The first time you do this, the device will be set in pairing mode and it will automatically connect to your COM-DEX.

NOTE

Once you have paired your device to your COM-DEX, it will remain so and will connect automatically if your COM-DEX is on.

Pairing your device with another COM-DEX:

1. Turn on your device.
2. Reset your device to factory settings by pushing both buttons for 5 seconds. The device will be set to pairing mode.
3. Follow the pairing procedure described above.

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX and it will not work with any other device.

USING YOUR DEVICE

(See illustration 4)

Place the device on the shirt collar of the person you'd like to hear.

Turn on the device.

To start and stop streaming, simply push the streaming button on your Remote Mic. While streaming, the LED will show a green light.

Sound adjustment

The sound that is streamed from the device to COM-DEX can be adjusted in 3 levels. Simply push the power button on the side of the device and the sound level will be altered in a three step circle (highest level – lowest level – back to normal level).

Visual indicators

(See illustration 5)

Your device has two LEDs that flash with different colours. The purpose of these colours is to inform you of which mode your device is in at any given time.

- Constant red light on **both** LEDs: The device is charging.
- Constant green light on **both** LEDs: The device is fully charged.
- Flashing blue-red-blue-red light on **both** LEDs: The device is ready to be paired.
- Flashing blue light on the **top** LED: The device is on, but there is no connection to the paired COM-DEX.

- Flashing green light on the **top** LED: The device is on and connected to the COM-DEX, but it is not streaming.
- Constant green light on the **top** LED: The device is on and streaming.
- Occasionally flashing red light on **both** LEDs: The battery is low.

Maintenance

- Clean the device with a damp cloth. Do not use any liquids or chemicals.
- Do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Remote Mic battery low	1. Charge Remote Mic battery
	2. COM-DEX battery low	2. Charge your COM-DEX
	3. Out of range	3. Move into range
No sound	1. Not paired to COM-DEX	1. Repeat the pairing process
	2. COM-DEX is out of the hearing aids' range	2. Move into range
	3. Hearing aid batteries are low	3. Change the hearing aids' batteries

If the problem persists, contact your hearing care professional.

Warnings



Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.



Do not expose to extreme temperatures or high humidity.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.

REGULATORY INFORMATION

Directive 1999/5/EC

Hereby, Widex A/S declares that this COM-DEX Remote Mic is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

www.widex.com/doc.



N26346

Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for waste electrical and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS

Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labelling
(labels/IFU/etc.)

Symbol	Title/Description
--------	-------------------



Manufacturer

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.



Catalogue number

The product's catalogue (item) number.



Consult instructions for use

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.



Warning

Text marked with a warning symbol must be read before using the product.



WEEE mark

“Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.

Symbol	Title/Description
	CE mark The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.
	Interference Electromagnetic interference may occur in the vicinity of the product.

GERÄTEBESCHREIBUNG

(Siehe Abb. 1)

1.1 Streaming-Taste

1.2 Ein/Aus-Taste

1.3 LED

1.4 Mikrofon und LED

1.5 Ladebuchse

1.6 Clip

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei dem Gerät handelt es sich um ein Mikrofon mit integriertem Sender, das dazu dient, Schall zu einem mit den Hörsystemen des Trägers verbundenen COM-DEX zu senden. Das Ziel ist die Verbesserung der Fähigkeit des Hörgeräteträgers, Sprache in schwierigen Hörsituationen zu verstehen.

Für optimale Verbindungsqualität müssen sich das Gerät und das COM-DEX in Sichtweite voneinander befinden.

Zubehör

(Siehe Abb. 2)

USB-Kabel

AUFLADEN DES GERÄTS

(Siehe Abb. 3)

Schließen Sie das USB-Kabel zwischen Ihrem Gerät und dem Ladegerät an.
Das Aufladen Ihres Geräts dauert etwa 3 Stunden.

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät verwenden können, müssen Sie das USB-Kabel trennen.

Akkulaufzeit: 8 Stunden Streaming, 8 Tage Standby

EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTS

Einschalten:

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Ausschalten:

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn für länger als 30 Minuten kein Streaming erfolgte.

KOPPLUNG DES GERÄTS

Kopplung Ihres Geräts mit Ihrem COM-DEX

Gehen Sie bei der erstmaligen Kopplung Ihres Geräts mit Ihrem COM-DEX folgendermaßen vor:

1. Achten Sie darauf, dass Ihr COM-DEX im Kopplungsmodus ist. Schauen Sie ggf. in der COM-DEX Bedienungsanleitung nach.
2. Schalten Sie Ihr Gerät ein. Das Gerät schaltet beim erstmaligen Einschalten in den Kopplungsmodus und verbindet sich automatisch mit Ihrem COM-DEX.

HINWEIS

Nachdem Sie Ihr Gerät mit Ihrem COM-DEX gekoppelt haben, erhält es die Kopplung bei und verbindet sich automatisch, wenn Ihr COM-DEX eingeschaltet ist.

Kopplung Ihres Geräts mit einem anderen COM-DEX:

1. Schalten Sie Ihr Gerät ein.
2. Setzen Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurück, indem Sie beide Tasten 5 Sekunden lang drücken. Das Gerät schaltet in den Kopplungsmodus.
3. Befolgen Sie das oben beschriebene Kopplungsverfahren.

HINWEIS

Ihr Remote Mic ist nur für den Betrieb mit einem COM-DEX vorgesehen und funktioniert mit anderen Geräten nicht.

BENUTZUNG DES GERÄTS

(Siehe Abb. 4)

Befestigen Sie das Gerät am Hemdkragen der Person, die Sie hören möchten.

Schalten Sie das Gerät ein.

Zum Start/Stopp des Streamings drücken Sie einfach die Streaming-Taste an Ihrem Gerät. Beim Streaming leuchtet die LED grün.

Lautstärkeanpassung

Sie können die Streaming-Lautstärke zwischen Ihrem Gerät und Ihrem COM-DEX in 3 Stufen anpassen. Drücken Sie hierzu einfach kurz die Ein/Aus-Taste seitlich an Ihrem Gerät.

Visuelle Anzeigen

(Siehe Abb. 5)

Ihr Gerät hat zwei in unterschiedlichen Farben leuchtende LED. Diese Farben zeigen Ihnen jederzeit die Betriebsart Ihres Geräts an.

- Beide LED **konstant** rot: Das Gerät wird aufgeladen.
- Beide LED **konstant** grün: Das Gerät ist vollständig geladen.
- Beide LED **blinken** blau-rot-blau-rot: Das Gerät ist bereit für die Kopplung.
- Obere LED **blinkt** blau: Das Gerät ist eingeschaltet, hat aber keine Verbindung mit dem gekoppelten COM-DEX.

- Obere LED **blinkt** grün: Das Gerät ist eingeschaltet und mit dem COM-DEX verbunden, das Streaming funktioniert aber nicht.
- Obere LED **konstant** grün: Das Gerät ist eingeschaltet, das Streaming funktioniert.
- Gelegentlich blinken beide **LED** rot: Akku schwach

Aufbewahrung und allgemeine Handhabung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keinerlei Flüssigkeiten oder Chemikalien.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort und für Kinder und Haustiere unzugänglich auf.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen bzw. zu reparieren, sondern bringen Sie es zu Ihrem Hörgeräte-Akustiker.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	1. Geräteakku schwach 2. COM-DEX-Akku schwach 3. Außer Reichweite	1. Geräteakku aufladen 2. COM-DEX aufladen 3. In Reichweite bringen
Kein Ton	1. Nicht mit COM-DEX gekoppelt 2. COM-DEX ist außerhalb der Reichweite der Hörsysteme 3. Hörsystem-Batterien schwach	1. Kopplungsprozess wiederholen 2. In Reichweite bringen 3. Hörsystem-Batterien austauschen

Besteht das Problem weiterhin, suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.

Warnhinweise



Aufgrund der einschlägigen Vorschriften darf das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden (z. B. in Minen oder an anderen Orten mit explosiblen Gasen).



Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starker Feuchtigkeit aus.



Wenn das Gerät über ein Mikro-USB-Kabel mit einem netzbetriebenen externen Gerät (z. B. Ladegerät, PC, Audiogerät o. Ä.) verbunden wird, muss dieses Gerät die Sicherheitsvorschriften der Normen IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 oder vergleichbarer Normen erfüllen.

INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT

Richtlinie 1999/5/EG

Hiermit erklärt Widex A/S, dass sich dieses COM-DEX Remote Mic in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf:

www.widex.com/doc.



N26346

Informationen zur Entsorgung

Werfen Sie Hörsysteme, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll.

Hörsysteme, Zubehör und Batterien müssen zur sicheren Entsorgung bei Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker abgegeben werden.

SYMBOLE

Gemeinhin von Widex A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte (auf Etiketten, in Bedienungsanleitungen etc.) verwendete Symbole:

Symbol Bezeichnung/Beschreibung



Hersteller

Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.



Bestellnummer

Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.



Bedienungsanleitung beachten

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.



Warnung

Hinweise mit diesem Symbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.



EEAG-Kennzeichnung

„Nicht im Hausmüll entsorgen.“

Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.

Symbol Bezeichnung/Beschreibung



CE-Kennzeichnung

Das Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.



RCM Zeichen

Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.



Interferenz

In der Nähe des Produktes können elektromagnetische Interferenzen auftreten.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(Voir l'illustration 1)

- 1.1 Bouton de streaming
- 1.2 Bouton d'alimentation
- 1.3 Voyant
- 1.4 Microphone et voyant
- 1.5 Port de chargement
- 1.6 Pince

Usage auquel l'appareil est destiné

L'appareil est un microphone avec une radio intégrée. Il est conçu pour transmettre le son à un COM-DEX connecté aux aides auditives de l'utilisateur. L'objectif est d'optimiser la capacité de la personne appareillée à entendre la parole dans des situations d'écoute difficiles.

Pour une connectivité optimale, l'appareil et le COM-DEX doivent être en vue l'un de l'autre.

Les accessoires

(Voir l'illustration 2)

Câble USB

CHARGEMENT DE VOTRE APPAREIL

(Voir l'illustration 3)

Connectez le câble USB à votre appareil et à l'alimentation électrique.
Comptez environ 3 heures pour charger votre appareil.

REMARQUE

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez le déconnecter du câble USB.

Autonomie de la pile : 8 heures de transmission / 8 jours en veille.

ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

Pour allumer votre appareil :

- appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Pour éteindre votre appareil :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'a pas transmis de son pendant plus de 30 minutes.

APPAIRAGE DE VOTRE APPAREIL

Appairage de votre appareil à votre COM-DEX

Lorsque vous appairez votre appareil à votre COM-DEX pour la première fois, veuillez suivre ces étapes :

1. Assurez-vous que votre COM-DEX est en mode d'appairage. Veuillez consulter le guide d'utilisation du COM-DEX.
2. Allumez votre appareil. La première fois que vous ferez cela, l'appareil sera mis en mode d'appairage et il se connectera automatiquement à votre COM-DEX.

REMARQUE

Lorsque vous aurez appairé votre appareil à votre COM-DEX, il restera ainsi et se connectera automatiquement si votre COM-DEX est allumé.

Appairage de votre appareil à un autre COM-DEX :

1. Allumez votre appareil.
2. Réinitialisez les réglages d'usine de votre appareil en appuyant sur les deux boutons pendant 5 secondes. L'appareil sera mis en mode appairage.
3. Suivez la procédure d'appairage décrite ci-dessus.

REMARQUE

Votre Remote Mic (microphone à distance) est uniquement conçu pour être utilisé avec un COM-DEX et ne fonctionnera pas avec un autre appareil.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

(Voir l'illustration 4)

Fixez l'appareil sur le col de la chemise de la personne que vous souhaitez entendre.

Allumez l'appareil.

Pour démarrer et arrêter la transmission, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de streaming de votre appareil. Lors de la transmission, le voyant deviendra vert.

Le réglage du son

Vous pouvez ajuster le son que votre appareil transmet à votre COM-DEX avec 3 niveaux différents. Pour ce faire, il vous suffit d'appuyer brièvement sur le bouton d'alimentation situé sur le côté de votre appareil.

Indicateurs visuels

(Voir l'illustration 5)

Votre appareil est doté de deux voyants qui clignotent de différentes couleurs. L'objectif de ces couleurs est de vous informer sur le mode sur lequel se trouve votre appareil à tout moment.

- Voyant rouge constant sur **les deux** Voyants : L'appareil est en charge.
- Voyant vert constant sur **les deux** Voyants : L'appareil est totalement chargé.
- Voyant clignotant bleu-rouge-bleu-rouge sur **les deux** Voyants : L'appareil est prêt à être appairé.

- Voyant clignotant bleu sur le **haut** Voyant : L'appareil est allumé, mais n'est pas connecté au COM-DEX appairé.
- Voyant clignotant vert sur le **haut** Voyant : L'appareil est allumé et connecté au COM-DEX, mais ne transmet pas.
- Voyant constant vert sur le **haut** Voyant : L'appareil est allumé et transmet le son.
- Voyant clignotant rouge de temps en temps sur **les deux** Voyants : La pile est épuisée.

L'entretien

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits liquides ou de produits chimiques.
- Ne le plongez pas dans un liquide.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez-le dans un endroit sec hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Cela doit être fait par des techniciens agréés uniquement.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	1. Pile de l'appareil épuisée	1. Chargez la pile de l'appareil
	2. Pile du COM-DEX épuisée	2. Chargez votre COM-DEX
	3. Hors de portée	3. Déplacez-le dans la portée
Pas de son	1. Non appairé à COM-DEX	1. Recommencez le processus d'appairage
	2. COM-DEX est hors de portée des aides auditives	2. Déplacez-le dans la portée
	3. Les piles de l'aide auditive sont épuisées	3. Remplacez les piles des aides auditives

Si le problème persiste, contactez votre audioprothésiste.

Avertissements



N'utilisez pas l'appareil dans des mines ou d'autres lieux contenant des gaz explosifs.



Ne l'exposez pas à des températures extrêmes ou à une forte humidité.



Lorsque l'appareil est connecté via un câble micro USB à du matériel alimenté sur secteur comme un chargeur, un PC, une source audio ou tout autre appareil semblable, ce matériel doit répondre aux normes CEI 60065, CEI 60950-1, CEI 60601-1 ou à toute autre norme équivalente.

MENTIONS RÉGLEMENTAIRES

Directive 1999/5/CE

Par le présent, Widex A/S déclare que ce COM-DEX Remote Mic est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur :

www.widex.com/doc.



N26346

Informations concernant la mise au rebut

Ne jetez pas les aides auditives, les accessoires des aides auditives et les piles avec les ordures ménagères ordinaires.

Les aides auditives, les piles et les accessoires des aides auditives doivent être jetés dans des sites de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou bien déposés chez votre audioprothésiste en vue de leur élimination en toute sécurité. L'élimination appropriée aide à protéger la santé humaine et l'environnement.

LES SYMBOLES

Les symboles

Symboles communément utilisés par Widex A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes/IFU/etc.)

Symbole	Titre/Description
---------	-------------------



	Fabricant
--	------------------

	Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Le cas échéant, la date de fabrication est également mentionnée.
--	---



	Référence
--	------------------

	La référence du produit.
--	--------------------------



	Consulter le mode d'emploi
--	-----------------------------------

	Le mode d'emploi comprend d'importantes informations (avertissements/précautions) qui doivent être lues avant d'utiliser le produit.
--	--



	Avertissement
--	----------------------

	Les textes indiqués par un symbole d'avertissement doivent être lus avant d'utiliser le produit.
--	--

Symbole	Titre/Description
	Marquage DEEE "Ne pas jeter avec les ordures ménagères ordinaires" Lorsqu'un produit doit être mis au rebut, il doit être envoyé dans un point de collecte agréé pour le recyclage et la récupération pour prévenir le risque d'effets nocifs sur l'environnement ou la santé humaine dû à la présence de substances dangereuses.
	Marquage CE Le produit est conforme aux exigences définies dans les directives européennes sur le marquage CE.
	Marquage RCM Le produit est conforme à la sécurité électrique, aux exigences réglementaires relatives à la CEM et au spectre radioélectrique pour les produits destinés au marché australien ou néozélandais.
	Interférence Il peut se produire des interférences électromagnétiques à proximité du produit.



DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

(Vea la ilustración 1)

1.1 Tecla de transmisión

1.2 Interruptor

1.3 LED

1.4 Micrófono y LED

1.5 Puerto de carga

1.6 Pinza

Utilización prevista

El COM-DEX Remote Mic es un micrófono que cuenta con una radio integrada cuyo objetivo es transmitir el sonido a un COM-DEX conectado al/los audífono(s) del usuario. El objetivo es mejorar la habilidad del usuario de audífonos de escuchar el habla en situaciones de escucha difíciles.

Para una conectividad óptima, la ayuda COM-DEX y el dispositivo deben estar directamente enfrente el uno del otro.

NOTA

Solo debe utilizar su Remote Mic con una ayuda COM-DEX y no funcionará con ningún otro dispositivo.

Accesorios

(Vea la ilustración 2)

Cable USB

CÓMO CARGAR EL DISPOSITIVO

(Vea la ilustración 3)

Conecte el cable USB al dispositivo y al suministro de energía. La carga del dispositivo lleva aproximadamente 3 horas.

NOTA

Desconecte el cable USB antes de utilizar el dispositivo.

Vida útil de la pila: 8 horas de uso/8 días en reposo.

CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL DISPOSITIVO

Para encender el dispositivo:

- pulse y mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos.

Para apagar el dispositivo:

- pulse y mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos.

El dispositivo se apaga automáticamente si no ha estado transmitiendo sonido durante más de 30 minutos.

CÓMO EMPAREJAR EL DISPOSITIVO

Cómo emparejar el dispositivo con la ayuda COM-DEX

Para emparejar el dispositivo con su COM-DEX por primera vez, siga los pasos siguientes:

1. Compruebe que la ayuda COM-DEX está en el modo de emparejamiento. Consulte las instrucciones de uso de su COM-DEX.
2. Encienda el dispositivo. La primera vez que lo encienda, el dispositivo pasará al modo de emparejamiento y se conectará automáticamente a la ayuda COM-DEX.

NOTA

Una vez emparejados el dispositivo y la ayuda COM-DEX, ambos conservarán este ajuste y se conectarán automáticamente al encender su COM-DEX.

Cómo emparejar el dispositivo con otro COM-DEX:

1. Encienda el dispositivo.
2. Reinicie el dispositivo a los ajustes de fábrica pulsando simultáneamente ambas teclas durante 5 segundos. El dispositivo pasará al modo de emparejamiento.
3. Siga el procedimiento de emparejamiento descrito anteriormente.

NOTA

Solo debe utilizar su Remote Mic con una ayuda COM-DEX y no funcionará con ningún otro dispositivo.

CÓMO UTILIZAR EL DISPOSTIVO

(Vea la ilustración 4)

Con la pinza, fije el dispositivo al cuello de la camisa/camiseta de la persona que desea poder escuchar.

Encienda el dispositivo.

Para iniciar y parar la transmisión, pulse la tecla de transmisión de su Remote Mic. Durante la transmisión, el LED mostrará una luz verde.

El ajuste del sonido

Puede ajustar el sonido transmitido por el dispositivo a su COM-DEX en tres intervalos. Lo único que tiene que hacer es pulsar brevemente el interruptor situado en uno de los lados del dispositivo. El sonido se ajusta en un intervalo circular: desde el nivel medio, pasará al más alto y después al más bajo, para finalmente volver al nivel medio con la tercera pulsación.

Indicadores visuales

(Vea la ilustración 5)

Su dispositivo cuenta con dos LEDS que parpadean en colores diferentes. El objetivo de dichos colores es informarle del modo en el que se encuentra su dispositivo en un momento dado.

- Luz roja constante en **ambos** LEDS: el dispositivo se está cargando.
- Luz verde constante en **ambos** LEDS: el dispositivo está cargado.
- Luz parpadeante roja-azul-roja-azul en **ambos** LEDS: El dispositivo está listo para ser emparejado.

- Luz azul parpadeante en el LED **superior**: el dispositivo está encendido pero no hay conexión con una ayuda COM-DEX emparejada.
- Luz verde parpadeante en el LED **superior**: el dispositivo está encendido y conectado a una unidad COM-DEX, pero no está transmitiendo.
- Luz verde constante en el LED **superior**: el dispositivo está encendido y transmitiendo.
- Luz roja que parpadea ocasionalmente en **ambos** LEDs: la batería está agotada.

Mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No utilice líquidos ni productos químicos.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- Si no está utilizando el dispositivo, manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No desmonte nunca el dispositivo usted mismo. El dispositivo solo debe ser desmontado o reparado por personas autorizadas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El dispositivo no funciona	1. La batería del Remote Mic está agotada	1. Cargue la batería del Remote Mic
	2. Batería de COM-DEX agotada	2. Cargue su COM-DEX
	3. Fuera de radio de acción	3. Desplácese dentro del radio de acción
No hay sonido	1. No está emparejado con COM-DEX	1. Vuelva a emparejar
	2. COM-DEX está fuera del radio de acción de los audífonos	2. Desplácese hasta estar dentro del radio de acción
	3. Pilas del audífono agotadas	3. Cambie las pilas del audífono

Si persiste el problema, contacte con su audioprotesista

ADVERTENCIAS



No utilice el dispositivo en minas o lugares con gases explosivos.



No exponga el dispositivo a temperaturas extremas o a altos niveles de humedad.



Si conecta el dispositivo mediante el cable USB a un equipo externo conectado a la red eléctrica, como por ejemplo un cargador, ordenador, fuente de audio o similar, dicho equipo debe cumplir con los requisitos establecidos en los estándares de seguridad IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 o equivalentes.

INFORMACIÓN DE REGLAMENTACIÓN

Directiva 1999/5/EC

Por medio de la presente Widex A/S declara que este COM-DEX Remote Mic cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Puede ver una copia de la Declaración de conformidad en:

www.widex.com/doc.



N26346

Información sobre la eliminación de residuos

No se deshaga de los audífonos, los accesorios para audífonos o las pilas con los residuos domésticos.

Los audífonos, las pilas y los accesorios para audífonos se deben eliminar en lugares destinados para la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. También puede entregárselos a su audioprotesista para que éste se encargue de eliminarlos de un modo seguro.

SÍMBOLOS

Éstos son los símbolos utilizados habitualmente por Widex para el etiquetado de productos sanitarios (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

Símbolo Título/descripción



Fabricante

El producto ha sido producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican al lado del símbolo. Si procede, también se puede indicar la fecha de fabricación.



Número de catálogo

El número de catálogo del producto (artículo).



Consultar las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso contienen información cautelar importante (avisos/precauciones) y es necesario leerlas antes de utilizar el producto.



Aviso

Se debe leer todo texto marcado con un símbolo de advertencia antes de usar el producto.



Marca RAEE

"No tire el dispositivo a la basura". Cuando necesite deshacerse de un producto, debe enviarlo a lugares de recogida designados para el reciclaje y recuperación, para así evitar dañar el medio ambiente o la salud humana como causa de la presencia de sustancias peligrosas.

Símbolo	Título/descripción
---------	--------------------



Marca CE

El producto está en conformidad con los requisitos establecidos en las directivas europeas sobre el marcado CE.



Marca RCM

El producto cumple con los requisitos reguladores de compatibilidad electromagnética (EMC), seguridad eléctrica y de espectro de radio establecidos para los productos suministrados a los mercados de Australia y Nueva Zelanda.



Interferencia

Pueden producirse interferencias electromagnéticas en las zonas adyacentes al producto.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

(Se illustration 1)

1.1 Streamingknap

1.2 Tænd/sluk-knap

1.3 Lysdiode

1.4 Mikrofon og lysdiode

1.5 Opladningsport

1.6 Klips

Påtænkt anvendelse

COM-DEX Remote Mic er en mikrofon med integreret radio til transmission af lyd til en COM-DEX, der er tilsluttet brugerens høreapparat(er). Målet er at forbedre høreapparatbrugerens evne til at høre tale i vanskelige lyttesituationer.

For at opnå optimal konnektivitet skal enheden og COM-DEX være inden for hinandens synsfelt.

BEMÆRK

Fjernmikrofonen er kun beregnet til brug sammen med en COM-DEX og fungerer ikke sammen med andre enheder.

Tilbehør

(Se illustration 2)

USB-kabel

OPLADNING AF ENHEDEN

(Se illustration 3)

Tilslut USB-kablet til enheden og strømforsyningen. Det tager ca. 3 timer at oplade enheden.

BEMÆRK

USB-kablet skal kobles fra, før du kan bruge enheden.

Batterilevetid: 8 timers streaming, 8 dages standby.

TÆND OG SLUK FOR ENHEDEN

Tænd for enheden:

- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 3 sekunder.

Sluk for enheden:

- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 3 sekunder.

Enheden slukker automatisk, hvis den ikke har streamet lyd i mere end 30 minutter.

PARRING AF ENHEDEN

Parring af enheden med COM-DEX

Første gang du parrer enheden med COM-DEX, skal du følge disse trin:

1. Sørg for, at COM-DEX er i parringsindstilling. Se COM-DEX brugervejledningen.
2. Tænd for enheden. Første gang du gør dette, sættes enheden til parringsindstilling, og den tilsluttes automatisk til COM-DEX.

BEMÆRK

Når du først har parret enheden med COM-DEX, bliver den ved med at være parret og tilsluttes automatisk, hvis COM-DEX er tændt.

Parring af enheden med en anden COM-DEX:

1. Tænd for enheden.
2. Nulstil enheden til fabriksindstillinger ved at trykke på begge knapper i 5 sekunder. Enheden sættes til parringsindstilling.
3. Følg parringsproceduren som beskrevet ovenfor.

BEMÆRK

Fjernmikrofonen er kun beregnet til brug sammen med en COM-DEX og fungerer ikke sammen med andre enheder.

BRUG AF ENHEDEN

(Se illustration 4)

Anbring enheden på skjortekraven af den person, du gerne vil høre.

Tænd for enheden.

Streaming startes og stoppes ved at trykke på streamingknappen på Remote Mic-enheden. Mens du streamer, lyser lysdioden grønt.

Lydregulering

Den lyd, som enheden streamer til COM-DEX, kan du regulere i tre niveauer. Tryk på tænd-knappen på siden af enheden. Lyden vil blive reguleret i tre trin: først op til det højeste niveau, derefter til det laveste og sidst tilbage til normalt.

Visuelle indikatorer

(Se illustration 5)

Enheden har to lysdioder, der blinker med forskellige farver. Formålet med disse farver er at informere dig om, hvilken indstilling enheden er i på ethvert givet tidspunkt.

- Konstant rødt lys fra **begge** lysdioder: Enheden oplader.
- Konstant grønt lys fra **begge** lysdioder: Enheden er fuldt opladet.
- Blinkende blåt-rødt-blåt-rødt lys fra **begge** lysdioder: Enheden er klar til at blive parret.
- Blinkende blåt lys fra den **øverste** lysdiode: Enheden er tændt, men der er ingen forbindelse til den parrede COM-DEX.

- Blinkende grønt lys fra den **øverste** lysdiode: Enheden er tændt og tilsluttet COM-DEX, men der er ingen streaming.
- Konstant grønt lys fra den **øverste** lysdiode: Enheden er tændt og streamer.
- Periodisk blinkende rødt lys fra **begge** lysdioder: Batteriniveauet er lavt.

Vedligeholdelse

- Rengør enheden med en fugtig klud. Brug ikke væske eller kemikalier.
- Må ikke lægges i væske.
- Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted, hvor børn og husdyr ikke kan få fat i den.
- Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere enheden. Dette må kun udføres af autoriserede teknikere.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden virker ikke	1. Remote Mic, lavt batteriniveau	1. Oplad Remote Mics batteri
	2. COM-DEX, lavt batteriniveau	2. Oplad COM-DEX
	3. Uden for rækkevidde	3. Stil dig inden for rækkevidden
Ingen lyd	1. Ikke parret med COM-DEX	1. Gentag parringsprocessen
	2. COM-DEX er uden for høreapparaternes rækkevidde	2. Stil dig inden for rækkevidden
	3. Høreapparaternes batteriniveau er lavt	3. Udskift høreapparaternes batterier

Hvis problemet stadig er til stede, så kontakt høreklinikken.

Advarsler



Brug ikke enheden i miner eller andre områder med eksplosive luftarter.



Må ikke udsættes for kraftig varme/kulde eller høj fugtighed.



Når enheden anvendes sammen med udstyr, som er tilsluttet via et mikro-USB-kabel, f.eks. en oplader, en PC, en lydkilde eller lignende, skal sikkerhedsreglerne for dette udstyr overholdes, som angivet i IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 eller tilsvarende standarder.

REGULATORISK INFORMATION

Direktiv 1999/5/EF

Undertegnede Widex A/S erklærer herved, at følgende udstyr COM-DEX Fjernmikrofon overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan findes under:

www.widex.com/doc.



N26346

Oplysninger om kassering

Høreapparater, tilbehør og batterier må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.

Høreapparater, batterier og høreapparattilbehør skal bortskaffes på steder, der er tiltænkt affald af elektrisk og elektronisk udstyr, eller afleveres til din høreklub til sikker bortskaffelse.

SYMBOLER

Symboler, som ofte anvendes af Widex A/S på pakkematerialet (etiketter, brugsanvisninger mv.) til medicinsk udstyr

Symbol	Titel/beskrivelse
--------	-------------------



	Producent
--	------------------

	Sammen med dette symbol angives navn og adresse på den producent, der har produceret produktet. Såfremt det er relevant, angives produktionsdatoen også.
--	--



	Katalognummer
--	----------------------

	Produktets katalognummer (varenummer)
--	---------------------------------------



	Se brugsanvisningen
--	----------------------------

	Brugsanvisningen indeholder vigtig sikkerhedsinformation (advarsler/forholdsregler) og skal læses, inden produktet tages i brug.
--	--



	Advarsel
--	-----------------

	Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, inden produktet tages i brug.
--	---

Symbol	Titel/beskrivelse
	WEEE-mærke "Må ikke kasseres som almindeligt affald" Når produktet skal kasseres, skal det sendes til et autoriseret indsamlingssted for genbrug og genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr for at minimere risikoen for miljøet og for menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer.
	CE-mærke Produktet overholder kravene i EU-direktiverne for CE-mærket udstyr.
	RCM-mærke Produktet overholder de gældende elektriske sikkerhedskrav og regulatoriske krav til EMC og radiospektrum for produkter, som distribueres til Australien og New Zealand.
	Interferens Elektromagnetisk interferens kan forekomme i nærheden af produktet.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

(Vedi figura 1)

1.1 Pulsante di streaming

1.2 Pulsante di accensione

1.3 LED

1.4 Microfono e LED

1.5 Presa di ricarica

1.6 Clip

Uso previsto

Il dispositivo è un microfono con radio integrata destinato a trasmettere il suono a un COM-DEX collegato agli apparecchi acustici dell'utente.

L'obiettivo è quello di migliorare la capacità dell'utente degli apparecchi acustici di sentire il parlato in situazioni di ascolto difficili.

Per una connettività ottimale il dispositivo e il COM-DEX devono trovarsi all'interno del reciproco campo visivo.

Accessori

(Vedi figura 2)

Cavo USB

RICARICA DEL DISPOSITIVO

(Vedi figura 3)

Collegare il cavo USB al dispositivo e all'alimentazione. Sono necessarie circa 3 ore per caricare il dispositivo.

NOTA

Prima di poter utilizzare il dispositivo, è necessario disconnettere il cavo USB.

Durata batteria: 8 ore di streaming, 8 giorni in standby.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

Accensione del dispositivo:

- premere il tasto di accensione e tenerlo premuto per 3 secondi.

Spegnimento del dispositivo:

- premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto per 3 secondi.

Il dispositivo si spegne automaticamente se non esegue streaming audio da più di 30 minuti.

ACCOPIAMENTO DEL DISPOSITIVO

Accoppiamento del dispositivo al proprio COM-DEX

Per accoppiare il dispositivo al proprio COM-DEX per la prima volta, attenersi alla seguente procedura:

1. Assicurarsi che il COM-DEX sia in modalità di accoppiamento. Consultare la Guida utente di COM-DEX.
2. Accendere il dispositivo. La prima volta che si esegue questa operazione, il dispositivo sarà impostato in modalità di accoppiamento e si conatterà automaticamente al COM-DEX.

NOTA

Una volta accoppiato il dispositivo al COM-DEX, resterà accoppiato e si conatterà automaticamente se il COM-DEX è acceso.

Accoppiamento del dispositivo a un altro COM-DEX:

1. Accendere il dispositivo.
2. Ripristinare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica premendo entrambi i pulsanti per 5 secondi. Il dispositivo verrà impostato in modalità di accoppiamento.
3. Seguire la procedura di accoppiamento sopra descritta.

NOTA

Il microfono remoto è progettato esclusivamente per essere utilizzato con un COM-DEX e non funzionerà con nessun altro dispositivo.

USO DEL DISPOSITIVO

(Vedi figura 4)

Collocare il dispositivo sul colletto della camicia della persona che si desidera sentire.

Accendere il dispositivo.

Per avviare e interrompere lo streaming, basta premere il pulsante di streaming sul dispositivo. Durante lo streaming, il LED emetterà una luce verde.

Regolazione del suono

È possibile regolare il suono che il dispositivo invia in streaming al COM-DEX in 3 livelli. A tal scopo, è sufficiente premere brevemente il pulsante di accensione sul lato del dispositivo.

Indicatori visivi

(Vedi figura 5)

Il dispositivo dispone di due LED che lampeggiano con colori diversi. Lo scopo di questi colori è di informarvi sulle modalità in cui il dispositivo si trova in qualsiasi momento.

- Luce rossa fissa su **entrambi** i LED: Il dispositivo è in carica.
- Luce verde fissa su **entrambi** i LED: Il dispositivo è completamente carico.
- Luce lampeggiante blu-rossa-blu-rossa su **entrambi** i LED: Il dispositivo è pronto per essere accoppiato.

- Luce lampeggiante blu sul **LED** superiore: Il dispositivo è acceso, ma non c'è alcun collegamento con il COM-DEX accoppiato.
- Luce verde lampeggiante sul **LED** superiore: Il dispositivo è acceso e collegato al COM-DEX, ma non sta inviando audio in streaming.
- Luce verde fissa sul **LED** superiore: Il dispositivo è acceso e sta inviando audio in streaming.
- Luce rossa lampeggiante occasionalmente su **entrambi** i LED: La batteria è scarica.

Manutenzione

- Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare liquidi o sostanze chimiche.
- Non immergere in liquidi.
- Quando il dispositivo non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini ed animali.
- Non tentare mai di aprire o riparare l'apparecchio da soli. Rivolgersi solo a tecnici autorizzati in questi casi.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona	1. Batteria del dispositivo scarica	1. Caricare la batteria del dispositivo
	2. Batteria del COM-DEX scarica	2. Caricare il COM-DEX
	3. Fuori portata	3. Spostarsi all'interno della portata
Assenza di suono	1. Non accoppiato al COM-DEX	1. Ripetere il processo di accoppiamento
	2. Il COM-DEX è fuori della portata degli apparecchi acustici	2. Spostarsi all'interno della portata
	3. Batterie dell'apparecchio acustico scariche	3. Cambiare le batterie degli apparecchi acustici

Se il problema persiste, contattare il proprio audioprotesista.

Avvertenze



Non usare il dispositivo in miniere o altre aree con gas esplosivi.



Non esporre a temperature estreme o alta umidità.



Quando il dispositivo è collegato via cavo micro-USB ad apparecchiature esterne alimentate da rete elettrica quali un caricabatterie, PC, o simili, tali apparecchiature devono essere conformi a IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 o norma di sicurezza equivalente.

INFORMAZIONI NORMATIVE

Direttiva 1999/5/CE

Con la presente, Widex A/S dichiara che il presente microfono remoto COM-DEX è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni contenute nella Direttiva 1999/5/CE.

Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo:

www.widex.com/doc.



N26346

Informazioni relative allo smaltimento

Non smaltire apparecchi acustici, accessori di apparecchi acustici e batterie insieme ai rifiuti domestici comuni.

Gli apparecchi acustici, le batterie e gli accessori per apparecchi acustici devono essere smaltiti in siti destinati ad apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnati all'audioprotesista per uno smaltimento in condizioni di sicurezza. Il corretto smaltimento aiuta a proteggere la salute umana e l'ambiente.

SIMBOLI

Simboli

Simboli comunemente usati da Widex A/S per l'etichettatura dei dispositivi medici (etichette, istruzioni per l'uso, ecc.)

Simbolo Titolo/Descrizione:



Produttore

Il prodotto è fabbricato dal produttore il cui nome e indirizzo sono riportati accanto al simbolo. Se del caso, può essere indicata anche la data di fabbricazione.



Numero di catalogo

Numero di catalogo (articolo) del prodotto.



Consultare le istruzioni d'uso

Le istruzioni contengono importanti informazioni cautelative (avvertenze/precauzioni) e devono essere lette prima di utilizzare il prodotto.



Avvertenza

I testi contrassegnati da un simbolo di avvertenza devono essere letti prima di utilizzare il prodotto.

Simbolo Titolo/Descrizione:



Contrassegno RAEE

"Non per rifiuti generici"

Quando un prodotto è da scartare, deve essere conferito a un punto di raccolta designato per il riciclaggio e recupero per prevenire il rischio di danni all'ambiente o alla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.



Contrassegno CE

Il prodotto è conforme ai requisiti stabiliti nelle direttive europee sul marchio CE.



Marchio RCM

Il prodotto è conforme ai requisiti normativi sulla sicurezza elettrica, di compatibilità elettromagnetica e sullo spettro radio per i prodotti forniti sui mercati australiano o neozelandese.



Interferenza

Interferenze elettromagnetiche possono insorgere in prossimità del prodotto.

装置の説明

(図1を参照)

1.1 ストリーミングボタン

1.2 電源ボタン

1.3 LED

1.4 マイクとLED

1.5 充電ポート

1.6 クリップ

使用目的

本装置は、補聴器に接続されたCOM-DEXに音を転送するための無線が統合されたマイクです。補聴器をお使いの方が、聞き取りにくい状況で話し声を聞き取りやすくすることを目的としています。

本装置とCOM-DEXを最適な状態で接続するためには、両装置が近くにある必要があります。

付属品

(図2を参照)

USBケーブル

装置の充電

(図3を参照)

USBケーブルを装置と電源に接続してください。装置の充電時間は約3時間です。

付記

装置のご使用前にはUSBケーブルを取り外してください。

バッテリー寿命：ストリーミングでは8時間、スタンバイモードでは8日間です。

装置の電源のオン/オフ

装置の電源をオンにするには：

- 電源ボタンを3秒間押し続けます。

装置の電源をオフにするには：

- 電源ボタンを3秒間押し続けます。

30分間以上音声のストリーミングがない場合、装置の電源は自動的にオフに切り換わります。

装置のペアリング

装置とCOM-DEXのペアリング

装置をCOM-DEXに初めてペアリングする場合には以下の手順に従ってください:

1. COM-DEXがペアリングモードに設定されていることを確認します。COM-DEXユーザーガイドを参照してください。
2. 装置の電源をオンにします。これを初めて行う場合、装置はペアリングモードとなり、COM-DEXに自動的に接続されます。

付記

装置とCOM-DEXとのペアリングが完了すると、COM-DEXの電源がオンの場合にはペアリングモードとなり、COM-DEXに自動的に接続されます。

装置と別のCOM-DEXのペアリング:

1. 装置の電源をオンにします。
2. 両方のボタンを5秒間押し、装置を工場設定にリセットします。装置はペアリングモードとなります。
3. 上記のペアリング手順に従ってください。

付記

リモートマイクはCOM-DEX専用のため、別の装置では作動しません。

装置の使用方法

(図4を参照)

話し声を聞きたい方の襟元に装置を取り付けます。

装置の電源をオンにします。

ストリーミングを開始/停止するには、装置のストリーミングボタンを押してください。ストリーミング中はLEDが緑色に点灯します。

音の調節

装置からCOM-DEXへのストリーミング音声の音量を3段階で調節することができます。音量を調節するには装置の側面にある電源ボタンを軽く押してください。

ライトインジケータ

(図5を参照)

装置には、異なる色で点滅する2つのLEDが搭載されています。色により、装置に設定されているモードが示されます。

- 2つのLEDが赤で点灯：装置は充電中です。
- 2つのLEDが緑で点灯：装置はフル充電されています。
- 2つのLEDが青-赤-青-赤の順で点滅：装置のペアリングが可能です。

- 上部のLEDが青で点滅：装置の電源はオンになっていますが、ペアリングするCOM-DEXには接続されていません。
- 上部のLEDが緑で点滅：装置の電源はオンでCOM-DEXに接続されていますが、ストリーミングは行われていません。
- 上部のLEDが緑で点灯：装置の電源はオンでストリーミングが行われています。
- 2つのLEDが時折赤で点滅：バッテリーが少なくなっています。

メンテナンス

- 装置は乾いた布できれいにしてください。液体や化学薬品を使用しないでください。
- 液体に浸さないでください。
- 装置を使用しない場合は、子供およびペットの手の届かない乾燥した場所に保管してください。
- 自分自身で装置を開いたり、修理しようとししないでください。認定技術者のみが実施します。

トラブルシューティング

問題点	考えられる要因	解決策
装置が作動しない	1. 装置のバッテリーが少なくなっている	1. 装置のバッテリーを充電してください
	2. COM-DEXのバッテリーが少なくなっている	2. COM-DEXを充電してください
	3. 通信圏外である	3. 通信圏内に移動してください
音が出ない	1. COM-DEXにペアリングされていない	1. ペアリング手順をもう一度実行してください
	2. COM-DEXが補聴器の通信圏外である	2. 通信圏内に移動してください
	3. 補聴器のバッテリーが少なくなっている	3. 補聴器のバッテリーを交換してください

問題が解決しない場合は販売店にご相談ください。

警告



鉱山などの爆発性ガスが存在する可能性がある区域では装置を使用しないでください。



極度の高温または高い湿度にさらさないでください。



マイクロUSBケーブルで装置を充電器、PC、音源、その他の外部装置に接続する場合、この装置はIEC 60065、IEC 60950-1、IEC 60601-1または同等の安全規格に遵守する必要があります。

規制情報

指令1999/5/EC

ここに、Widex A/Sは、このCOM-DEXリモートマイクが指令1999/5/ECの基本的要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します。

適合宣言のコピーを以下に掲載します。

www.widex.com/doc



N26346

処分に関する情報

補聴器やその付属品、電池を通常の廃棄物として処分しないでください。

補聴器やその付属品、電池については、地区の定める電気・電化製品の処分方法に従って処分するか、購入元へ処分を依頼してください。

記号

ワイデックス株式会社が製造販売する管理医療機器の表示（ラベルや取扱説明書など）に共通して使用される記号

記号 タイトル/説明



製造元
製品の製造者名、製造所の所在地。 製造年月も記載される場合があります。



カタログ番号
製品のカatalog（品目）番号



取扱説明書を参照
取扱説明書には安全に関する重要なお知らせ（重要/注意）が記載されていますので、製品のご使用前に必ずお読みください。



警告
警告記号を伴う事項は、製品のご使用前に必ずお読みください。



WEEEマーク
「一般廃棄物ではありません」製品の廃棄については、危険物質があるために環境や人の健康を害するリスクを防ぐため、指定されたリサイクル・回収場所に廃棄してください。

記号 タイトル/説明



CEマーク

製品は、CEマークに関する欧州指令によって定められた要件に適合しています。



RCMマーク

製品は、オーストラリアとニュージーランド市場に供給される製品に対する電気安全、EMC、無線スペクトル規制要件に準拠しています。



電磁波による干渉

製品の近くでは電磁波による干渉が起きる可能性があります。

DESCRIPTION OF DEVICE

(See illustration 1)

1.1 Streaming button

1.2 Power button

1.3 LED

1.4 Microphone and LED

1.5 Charging port

1.6 Clip

Intended use

The COM-DEX Remote Mic is a microphone with an integrated radio intended for transmitting sound to a COM-DEX connected to the user's hearing aid(s). The aim is to improve the hearing aid user's ability to hear speech in difficult listening situations.

For optimal connectivity the device and the COM-DEX must be within sight of each other.

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX and it will not work with any other device.

Accessories

(See illustration 2)

USB cable

CHARGING YOUR DEVICE

(See illustration 3)

Connect the USB cable to your device and the power supply. It takes approximately 3 hours to charge your device.

NOTE

Before you can use the device, you must disconnect the USB cable.

Battery life: 8 hours streaming, 8 days standby.

TURNING THE DEVICE ON AND OFF

To turn on your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

To turn off your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

The device turns off automatically if it has not been streaming sound for more than 30 minutes.

PAIRING YOUR DEVICE

Pairing your device to your COM-DEX

To pair your device to your COM-DEX for the first time, follow these steps:

1. Make sure that your COM-DEX is in pairing mode. Consult the COM-DEX user guide.
2. Turn on your device. The first time you do this, the device will be set in pairing mode and it will automatically connect to your COM-DEX.

NOTE

Once you have paired your device to your COM-DEX, it will remain so and will connect automatically if your COM-DEX is on.

Pairing your device with another COM-DEX:

1. Turn on your device.
2. Reset your device to factory settings by pushing both buttons for 5 seconds. The device will be set to pairing mode.
3. Follow the pairing procedure described above.

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX and it will not work with any other device.

USING YOUR DEVICE

(See illustration 4)

Place the device on the shirt collar of the person you'd like to hear.

Turn on the device.

To start and stop streaming, simply push the streaming button on your Remote Mic. While streaming, the LED will show a green light.

Sound adjustment

The sound that is streamed from the device to COM-DEX can be adjusted in 3 levels. Simply push the power button on the side of the device and the sound level will be altered in a three step circle (highest level – lowest level – back to normal level).

Visual indicators

(See illustration 5)

Your device has two LEDs that flash with different colors. The purpose of these colors is to inform you of which mode your device is in at any given time.

- Constant red light on **both** LEDs: The device is charging.
- Constant green light on **both** LEDs: The device is fully charged.
- Flashing blue-red-blue-red light on **both** LEDs: The device is ready to be paired.
- Flashing blue light on the **top** LED: The device is on, but there is no connection to the paired COM-DEX.

- Flashing green light on the **top** LED: The device is on and connected to the COM-DEX, but it is not streaming.
- Constant green light on the **top** LED: The device is on and streaming.
- Occasionally flashing red light on **both** LEDs: The battery is low.

Maintenance

- Clean the device with a damp cloth. Do not use any liquids or chemicals.
- Do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorized technicians.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Remote Mic battery low	1. Charge Remote Mic battery
	2. COM-DEX battery low	2. Charge your COM-DEX
	3. Out of range	3. Move into range
No sound	1. Not paired to COM-DEX	1. Repeat the pairing process
	2. COM-DEX is out of the hearing aids' range	2. Move into range
	3. Hearing aid batteries are low	3. Change the hearing aids' batteries

If the problem persists, contact your hearing care professional.

Warnings



Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.



Do not expose to extreme temperatures or high humidity.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.

REGULATORY INFORMATION

The following Table summarizes the technical details of the Bluetooth and WidexLink technology as it is implemented in the COM-DEX Remote Mic.

Unit	COM-DEX Remote Mic	Hearing aid
Type	Bluetooth*	W-link
Antenna type	Embedded ceramic antenna	Inductive antenna
Antenna dimensions	NA	Ø1.8 mm L – 4.85mm
Modulation	FHSS/GFSK, $\pi/4$ DPSK, 8DPSK	FSK
Magnetic Field Strength	NA	-54dB μ A/m at 10m distance
Output power	2.5 mW EIRP +4dBm	29pW EIRP** -75 dBm
Range	<10m between COM-DEX Remote Mic and Bluetooth device	<1m remote unit to hearing aid <30cm between hearing aids
Center frequency	2.45GHz ISM	10.6MHz

Unit	COM-DEX Remote Mic	Hearing aid
Channels	80 channels	Single channel radio
Bandwidth	1MHz	660kHz (-15dB)
Duty Cycle ***	< 100 %	< 5 %
Data rate	3 Mbit/s	212kbit/s raw channel capacity
Data flow	Time division duplex (TDD)	Simplex or semiduplex
Protocol	Packet based protocol, time divided	Random access – no collision avoidance

* Bluetooth specification v 4.1 + EDR/LE published by the Bluetooth Special Interest Group (SIG)

** EIRP = Equivalent isotropically radiated power

*** Duty Cycle averaged over 1 hour of operation



Cables and transducers:

The COM-DEX Remote Mic is using a micro USB cable for charging.
Guidance and manufacturer's declaration

Electromagnetic emissions The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX Remote Mic should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The COM-DEX Remote Mic uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The COM-DEX Remote Mic is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable *)	

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable *)	network that supplies buildings used for domestic purposes.

*) Battery powered equipment
Electromagnetic immunity

The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX Remote Mic should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electro-static discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrical fast transients/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power line supplies ± 1 kV for input/output lines	Not applicable *) Not applicable *)	Not applicable *)
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable *) Not applicable *)	Not applicable *)

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	Not applicable *)	Not applicable *)

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to the application of the test level.

*) Battery powered equipment

Electromagnetic immunity – cont.

The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX Remote Mic should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
			Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the COM-DEX Remote Mic, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF			Recommended separation distance
IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	d = 1.2 ÖP
Radiated RF	3 V/m	3 V/m	d = 1.2 ÖP 80 MHz to 800 MHz
IEC 61000-4-3	80 MHz to 2.5 GHz		d = 2.3 ÖP 800 MHz to 2.5 GHz

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
			Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey a, should be less than the

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
			compliance level in each frequency range b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
---------------	-------------------------	------------------	--

-
- a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the COM-DEX Remote Mic is used exceeds the applicable RF compliance level above, the COM-DEX Remote Mic should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or re-locating the COM-DEX Remote Mic.
- b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.
-

Recommended separation distances

Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the COM-DEX Remote Mic.

The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment in which RF disturbances are controlled. The customer or the user of the COM-DEX Remote Mic can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the COM-DEX Remote Mic as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

**Rated maximum
output power of
transmitter
W**

**Separation distance according
to frequency of transmitter
m**

	150 kHz to 80 MHz d = 1.2 ÖP	80 MHz to 800 MHz d = 1.2 ÖP	800 MHz to 2.5 GHz d = 2.3 ÖP
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

This COM-DEX Remote Mic may be interfered with by other equipment even if that other equipment complies with CISPR emission requirements.

EMC/EMI Compliance

The COM-DEX Remote Mic complies with the following EMC/EMI standards:

Standard	Test type	Note
47 CFR Part 15, subpart C	RF emissions	USA Federal Communications Commission (FCC) requirements to intentional radiators.
EN 300 328 V1.9.1	RF emissions incl. Spurious emission	EMC and radio spectrum matters for data transmission systems in the 2.4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
IEC 60601-1-2:2007	EMC emission Immunity, RF and ESD	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance. Electromagnetic compatibility.

Standard	Test type	Note
EN 301 489-17 V2.2.1	Immunity, RF and ESD	Standard for Broadband Data Transmission Systems in the frequency range 9 kHz – 40 GHz

Directive 1999/5/EC

Hereby, Widex A/S declares that this COM-DEX Remote Mic is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

www.widex.com/doc.



N26346

Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for waste electrical and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

FCC and IC statements

FCC ID: TTY-CDRM

IC: 5676B-CDRM

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

SYMBOLS

Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labelling (labels/IFU/ etc.)

Symbol	Title/Description
--------	-------------------



Manufacturer

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.



Catalog number

The product's catalog (item) number.



Consult instructions for use

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.

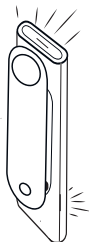


Warning

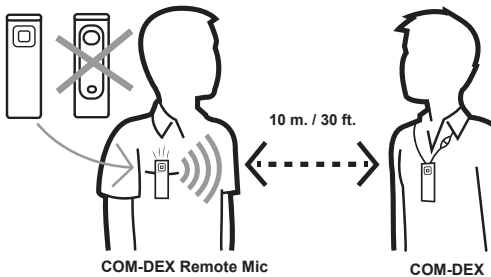
Text marked with a warning symbol must be read before using the product.

Symbol	Title/Description
	WEEE mark “Not for general waste” When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.
	CE mark The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.
	Interference Electromagnetic interference may occur in the vicinity of the product.

4



5



WIDEX A/S

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lynge, Denmark
www.widex.com



Manual no.:
 9 514 0380 080 #01
 Issue:
 2016-07

